РАБОЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ
PH 604

Руководство

Безопасность – хорошая привычка	**2**
Установка и подключение	**5**
Описание	**10**
Инструкции по эксплуатации	**10**
Практические советы	**11**
Обслуживание и уход	**12**
Технические характеристики	**12**

Благодарим за приобретение товара марки Ariston.
Ваша рабочая поверхность надежна и проста в эксплуатации. Внимательно прочитайте данное руководство: оно поможет Вам ознакомиться с возможностями рабочей поверхности, правилами ее монтажа, использования и обслуживания.

К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!

В связи с тем, что конструкция рабочей поверхности постоянно совершенствуется, возможны незначительные расхождения между конструкцией и руководством по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики оборудования.

БЕЗОПАСНОСТЬ – ХОРОШАЯ ПРИВЫЧКА

Оборудование должно быть заземлено!

1. Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Это оборудование должно использоваться в домашних условиях для приготовления и разогрева пищи в соответствии с данной инструкцией. Использование оборудования не по назначению, а также промышленное использование, использование рабочей поверхности в офисах, предприятиях сферы обслуживания, здравохранения, просвещения и т.п. не предусмотрено. Производитель не несет ответственности за выход из строя оборудования при нарушении данного пункта инструкции.
3. Снимите упаковку; элементы упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт, металлические скрепки) могут быть потенциально опасны для детей, поэтому выбросьте упаковку сразу же или уберите в недоступное место.
4. Убедитесь, что Ваша рабочая поверхность не повреждена и полностью укомплектована. Если у Вас есть сомнения, свяжитесь с продавцом немедленно.
5. Запрещено использование удлинителей и переходников. Длина кабеля не должна превышать 1,5 м. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой оборудованием мощности. При установке необходимо проверить соответствие характеристик сети и рабочей поверхности. Необходимые сведения содержатся в специальной таблице (см. нижнюю сторону рабочей поверхности).

6. Розетка и вилка должны быть одного типа.
7. Рабочая поверхность должна быть установлена только квалифицированным персоналом, в соответствии с рекомендациями Производителя и стандартами, действующими на территории стран СНГ. Неправильная установка может принести вред людям, животным или Вашей собственности. В случае неправильной установки Производитель снимает с себя всякую ответственность.
8. Электрическая безопасность гарантирована только при наличии эффективного заземления, выполненного в соответствии с правилами электрической безопасности. Это требование обязательно должно соблюдаться. Если возникли сомнения, свяжитесь со специалистом по установке, который проверит Вашу систему заземления.
   Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный отсутствием заземления или его неисправностью.
9. Если рабочая поверхность подключается непосредственно к сети (без вилки и розетки), для данной модели оборудования устанавливается однополярный выключатель с расстоянием между разведенными контактами не менее 3 мм, линия заземления при этом не должна разрываться. Выключатель должен устанавливаться в легкодоступном месте.
10. Всегда вынимайте вилку из розетки или отключайте электричество на Вашем щитке перед мойкой или другими операциями по профилактике рабочей поверхности.
11. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно. Не пережимайте и не натягивайте сетевой кабель. Для замены поврежденного кабеля вызывайте специалиста из обслуживающей организации.
12. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия и щели не были закрыты, в противном случае возникает опасность превышения рабочей температуры электрической изоляции и короткого замыкания.
13. Ваша рабочая поверхность должна использоваться только для того, для чего она разработана. Если Вы решили испытать рабочую поверхность другой работой, (например, отапливать помещения) делайте это на свой страх и риск.

    Производитель не несет ответственности за поломки, вызванные ненадлежащим или неразумным использованием.
14. Не касайтесь рабочей поверхности, если Ваши руки или ноги мокрые или сырые, не пользуйтесь рабочей поверхностью босиком.
15. В соответствии с общими требованиями Государственной Противопожарной службы не оставляйте работающую поверхность без присмотра.
16. Не разрешайте детям и лицам, незнакомым с данной инструкцией, пользоваться оборудованием без Вашего присмотра.
17. Запрещается изменение конструкции рабочей поверхности и вмешательство лиц, не уполномоченных Производителем на гарантийный ремонт.

18. Не используйте рядом с рабочей поверхностью легковоспламеняющиеся жидкости.
19. Не оставляйте включенными пустые электрические конфорки.
20. Если рабочая поверхность ооборудована стеклянной крышкой, не закрывайте ее, пока конфорки не остынут.
21. При использовании малых кухонных электроприборов рядом с рабочей поверхностью следите, чтобы их питающие кабели не касались горячих частей оборудования.
22. Отключайте рабочую поверхность от сети, когда уезжаете надолго.
23. При возникновении нестандартной ситуации отключите рабочую поверхность от сети, позвоните в сервисный центр, телефон которого указан в гарантийном документе (гарантийном талоне, сервисной книжке, сервисном сертификате).
24. Если Вы решили, что оборудование больше не годится для эксплуатации, сделайте его непригодным для использования: отключите от сети, обрежьте питающий кабель, снимите потенциально опасные части (это особенно важно для безопасности детей, которые могут играть с неиспользуемыми или выброшенными приборами).

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

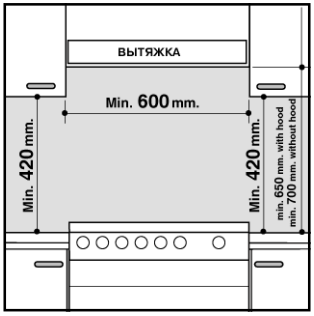
Этот раздел предназначен для квалифицированных техников и содержит инструкции по установке и обслуживанию рабочих поверхностей в соответствии с действующими нормами безопасности.

Перед любыми работами по наладке, обслуживанию и т.п. отключите рабочую поверхность от электрической сети.

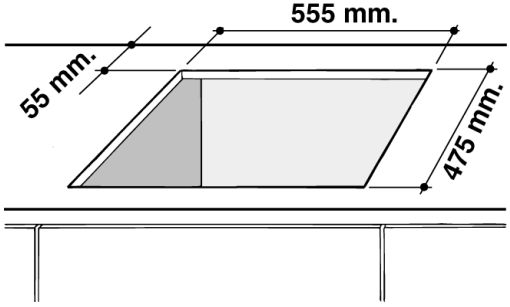
Установка встраиваемых рабочих поверхностей

Электрические рабочие поверхности имеют теплоизоляцию степени X. Поэтому рабочая поверхность не может быть установлена непосредственно рядом с мебелью, которая выше нее. Для правильной установки необходимо соблюдать следующие предупредительные меры:

1. Мебель, превышающая по высоте рабочую поверхность, должна находиться на расстоянии не менее 110 мм от края рабочей поверхности.
2. Вытяжки устанавливаются согласно их инструкциям по по эксплуатации, и на расстоянии не менее 650 мм от рабочей поверхности (*рис. 1*).
3. Шкафы, расположенные рядом с вытяжкой, помещают на высоте не менее 420 мм от рабочей поверхности (*рис. 1*).
4. При установке рабочей поверхности прямо под навесным шкафом, расстояние между ними должно быть не менее 700 мм (*рис. 1*).
5. Размеры места для встраивания рабочей поверхности должны соответствовать размерам, указанным на *рис. 2*.



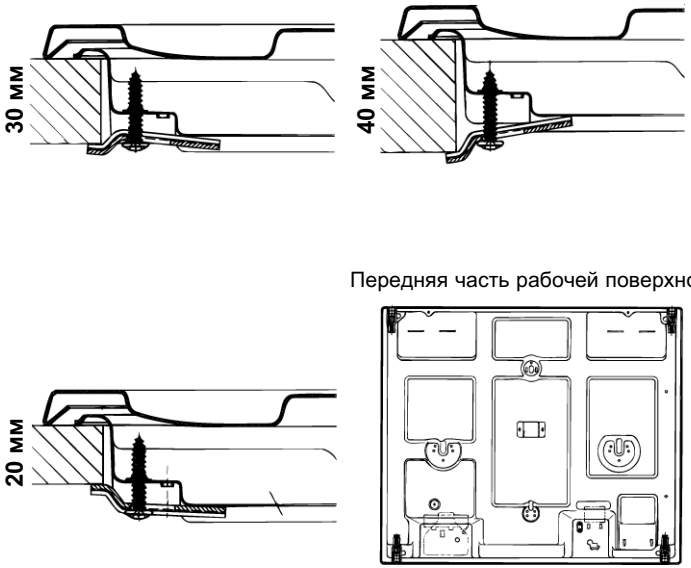
1



2

Фиксаторы, входящие в комплект оборудования, предназначены для его крепления к поверхностям толщиной от 20 до 40 мм (*Схема крепления оборудования* показана на *рис. 3*). Для надежного крепления рабочей поверхности используйте **все** фиксаторы.

Позиция фиксаторов при различной толщине поверхности, к которой крепится оборудование

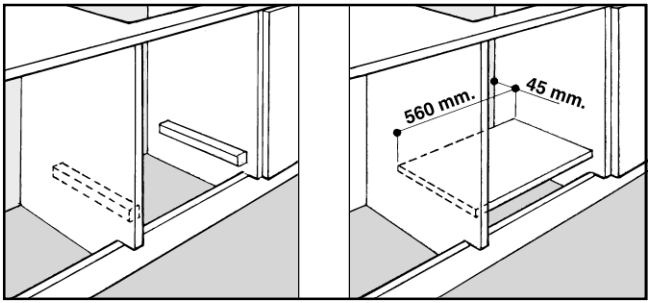


③

N.B. Используйте фиксаторы, прилагаемые в наборе аксесуаров.

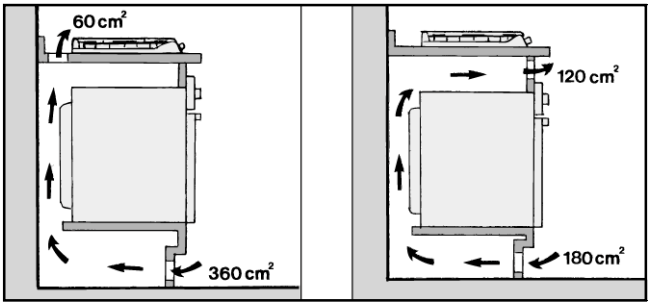
6. Если рабочая поверхность устанавливается не над встроенной духовкой, для изоляции под рабочую поверхность помещают деревянный щит на расстоянии не менее 20 мм от нижней части оборудования.

7. ***Если рабочая поверхность устанавливается над встроенной духовкой,*** предпочтительнее, чтобы духовка опиралась на два деревянных бруса, прикрепленных к внутренним стенкам корпуса кухонной мебели; при объединенной поверхности кухонного комплекса, должен быть обеспечен зазор позади оборудования не менее 45 x 560 мм (*рис. 4*).



4

При установке рабочей поверхности над встроенной духовкой без принудительной вентиляции, убедитесь в наличии отверстий для притока и оттока воздуха в сответствующей внутренней части корпуса кухонной мебели (*рис. 5*).



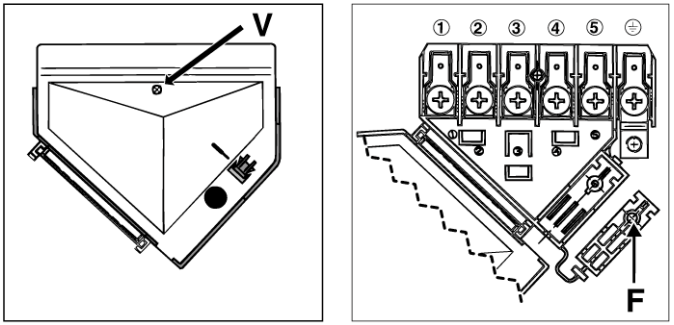
5

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Рабочая поверхность не поставляется с силовым кабелем, поскольку тип используемого кабеля определяется соединением проводов в электросети (см. *схему подключения проводов ниже*).

Подключение рабочей поверхности должно производиться высококвалифицированными электриками и соответствовать нормам электрической безопасности.

Откройте контактную коробку, открутив винт «**V**» и сняв крышку (*рис. 6*).



6

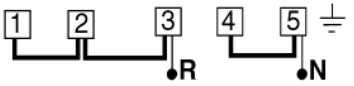
Подсоедините провода как показано на схеме.

Схема подключения проводов

400V 3N ~
H05RR-F 5x1.5 CEI-UNEL 35363

400V 2N ~
H05RR-F 4x1.5 CEI-UNEL 35363

230V 1N ~
H07RN-F 3x2.5 CEI-UNEL 35364



Зафиксируйте кабель в клемме «**F**» (*рис. 6*), закройте крышку и закрепите винтом «**V**».

В случае установки рабочей поверхности вместе со встроенной духовкой, подключение следует выполнять отдельно, что обусловлено требованиями безопасности и обеспечивает удобство проведения работ по обслуживанию и ремонту.

Подсоединение кабеля к сети для газовой рабочей поверхности

Оснастите силовой кабель соответствующей вилкой (см. информационную табличку) или непосредственно подключите оборудование к сети (без вилки и розетки). В последнем случае должен быть установлен однополярный выключатель, соответствующий нагрузке, с расстоянием между разведенными контактами не менее 3 мм, причем линия заземления не должна разрываться.

Силовой кабель следует располагать так, чтобы он никогда не нагревался до температуры, превышающей на 50°С комнатную, по всей длине. Перед подсоединением убедитесь в том, что:

- √ предохранители и соединения проводов в вилке и розетке могут выдержать рабочую нагрузку оборудования (см. информационную таблицу);
- √ рабочая поверхность надежно заземлена в соответствии с правилами и требованиями, предъявляемыми к заземлению бытовой техники;
- √ розетка или выключатель находятся в легкодоступном месте.

Не используйте адаптеры, переходники и удлинители, которые в результате перегрева могут стать причиной возгорания.

Важно: электрические провода имеют следующую цветовую маркировку:

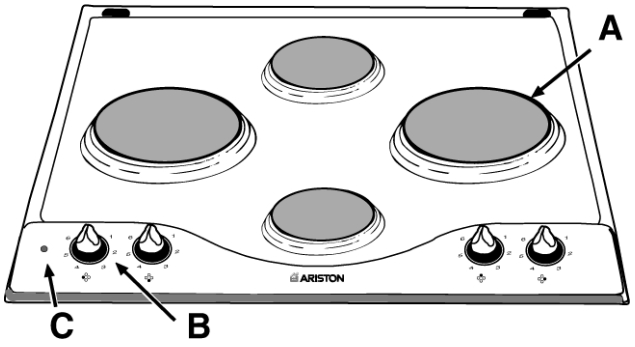
зелено-желтый	*— заземление (E)*;*
синий	*— нейтраль (N, ⏚)*;*
коричневый или черный	*— фаза (L)*.*

*** В скобках указаны соответствующие цветовому коду обозначения контактов, к которым подсоединяются цветные провода при несовпадении соединений в вилке силового кабеля и розетке электросети.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в настоящей инструкции, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ОПИСАНИЕ



7

A. Электрические конфорки

B. Рукоятки управления электрическими конфорками

C. Световой индикатор электрических конфорок

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрические конфорки

Конфорки различаются по диаметру и мощности: «обычные» и «быстрые». Последние можно отличить по красному кружку в центре конфорки.
Нагрев конфорки регулируется поворотом (по или против часовой стрелки) соответствующей рукоятки к одной из 6 позиций:

0 Выключено.

1 Слабый нагрев.

2–5 Средний нагрев.

6 Сильный нагрев.

Когда рукоятка находится в любом положении, кроме «Выключено», горит световой индикатор «**C**».

В разделе «Практические советы» даны рекомендации по установке рукояток электрических конфорок для приготовлении разных продуктов и для различных способов готовки.

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Использование электрических конфорок

Чтобы избежать перегрева и порчи конфорок, рекомендуем использовать кухонную посуду с плоским дном и диаметром, не меньшим, чем диаметр конфорки.

Позиция	Обычная или быстрая конфорка
0	Выключено
1	Овощи, рыба
2	Варка картофеля, супов, гороха, фасоли
3	Тушение больших объемов пищи
4	Жарка (средняя температура)
5	Жарка (температура выше среднего)
6	Для быстрой поджарки и кипячения

Использование рабочей поверхности

Для достижения наилучших результатов при готовке на Вашей рабочей поверхности соблюдайте следующие правила:

- Используйте кухонную посуду с горизонтальным и гладким дном. Это обеспечит полный контакт дна посуды с зоной нагрева. Использование кастрюль с деформированным (выгнутым или вогнутым) дном недопустимо.

- Используйте кухонную посуду достаточного диаметра: чтобы она полностью закрывала зону нагрева. Кроме того, располагайте посуду точно над выбранной зоной нагрева, что способствует наиболее эффективному использованию тепла.

- Всегда проверяйте, чтобы дно кастрюль и сковород было сухим и чистым. Это обеспечит хороший контакт между рабочей поверхностью и кухонной посудой и продлит срок их службы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Перед чисткой или любыми операциями по уходу за рабочей поверхностью отсоедините ее от электрической сети.

Для продления срока службы оборудования необходимо тщательно и регулярно его чистить, соблюдая следующие правила:

- эмалированные и стеклянные части следует мыть теплой водой без применения абразивных и агрессивных средств, которые могут повредить их;
- электрические конфорки нужно очищать влажной тканью, а затем протереть с маслом, пока они еще теплые;
- нержавеющая сталь может потерять свои свойства при постоянном контакте с сильно хлорированной водой или агрессивными чистящими средствами (содержащими фосфор). Рекомендуется компоненты из нержавеющей стали промывать водой и вытирать насухо, не оставляя подтеков.

Если оборудование не работает, или работает неудовлетворительно (по Вашему мнению), свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston и при звонке сообщите следующую информацию: ♦ номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.), ♦ неисправность, ♦ модель, ♦ серийный номер, обозначенные на информационной табличке, расположенной под рабочей поверхностью.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электрические параметры рабочей поверхности:
230 V 1 N ~ / 400 V 3N ~ 50-60Hz 7000 W

Рабочая поверхность соответствует следующим директивам ЕЭС:

- 73/23/ EEC от 19.02.73 (Низкого напряжения) и послед. модификации;
- 89/336/ EEC от 03.05.89 (Электромагнитной совместимости) и последующие модификации;
- 93/68//EEC от 22.07.93 и последующие модификации.

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы (годности)

10 лет

со дня изготовления

Scholtes ARISTON INDESIT

Производитель оставляет за собой право без предупреждения
вносить изменения в конструкцию и комплектацию,
не ухудшающие эффективность работы оборудования.
Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции,
являются приблизительными.
Производитель не несет ответственности
за незначительные отклонения от указанных величин.

Сведения о сертификации рабочей поверхности PH 604
“Мерлони Элеттродоместичи” Россия

Соответствие ГОСТам	Код органа по сертификации	Номер и срок действия сертификата
27570.0-87 27570.14-88 23511-79 P 50033-92	ME 53	B00215 до 17.10.2000

BI H PH 604-1

Merloni Elettrodomestici spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano/Italia
Tel. (0732) 6611

Merloni Elettrodomestici spa
Представительство в СНГ
Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ Павильон 46
Тел.: (095) 961-2900
Факс: (095) 961-2919

РАБОЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ PH 604

Встроенная техника

Установка и использование

RUS

ARISTON

ME 53